



ARARTEKO

OHIKO AURREKONTUAREN AURREPROIEKTUA ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTO ORDINARIO

2024





ARARTEKO

AURREKONTUA SARREREN KONTU-SAILEN ARABERA PRESUPUESTO POR PARTIDAS DE INGRESO

2024. URTEA
AÑO 2024



ARARTEKO 2024	Kontu-saila Partida	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo
3 TASAK ETA BESTE SARRERA BATZUK TASAS Y OTROS INGRESOS			
33 Zuzenbide publikoko bestelako sarrerak Otros ingresos de derecho público			0,00
332 <u>Itzulketak</u>		0,00	
33200 <u>Reintegros</u>			
33200 <u>Itzulketak</u>	0,00		
33200 Reintegros			
3. KAPITULUA GUZTIRA / TOTAL CAPÍTULO 3			0,00
4 TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES			
EAEko administ. publiko sailkat best.entit. (KSE)			5.932.620,00
41 De otras entidades clasificadas Administraciones Públicas CAE (SEC)			
412 <u>Bestelako entitateetatik</u>		5.932.620,00	
41200 <u>De otras entidades</u>			
41200 <u>Bestelako entitateetatik. Eusko Legebiltzarrenak</u>	5.932.620,00		
41200 De otras entidades. Del Parlamento Vasco			
44 Estatutik kanpokoentzat Del exterior			0,00
<u>Europar Batasunetik. Bestelako transferentziak eta dirulaguntzak</u>			
448 <u>De la Unión Europea - Otras transferencias y subvenciones</u>		0,00	
44800 <u>Europar Batasunetik. Bestelako transferentziak eta dirulaguntzak</u>	0,00		
44800 De la Unión Europea - Otras transferencias y subvenciones			
4. KAPITULUA GUZTIRA / TOTAL CAPÍTULO 4			5.932.620,00
5 ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES			
53 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros			3.000,00
530 <u>Bankuko kontu korronteen korrituak</u>		3.000,00	
53000 <u>Intereses de cuentas corrientes bancarias</u>			
53000 <u>Kontu korronteetako korrituak</u>	3.000,00		
53000 Intereses de cuentas corrientes			
5. KAPITULUA GUZTIRA / TOTAL CAPÍTULO 5			3.000,00
8 FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS			
82 Bestelako inbertsio finantzarioak Otras inversiones financieras			501,42
823 <u>Langileentzako maileguak</u>		501,42	
82300 <u>Préstamos al personal</u>			
82300 <u>Langileentzako maileguen itzulketak</u>	501,42		
82300 Reintegro de préstamos al personal			
87 Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería			632.138,58
870 <u>Diruzaintzako gerakinak</u>		632.138,58	
87000 <u>Remanentes de Tesorería</u>			
87000 <u>Diruzaintzako gerakinak</u>	632.138,58		
87000 Remanentes de Tesorería			
8. KAPITULUA GUZTIRA / TOTAL CAPÍTULO 8			632.640,00
AURREKONTUA GUZTIRA / TOTAL PRESUPUESTO			6.568.260,00



ARARTEKO

AURREKONTUA GASTUEN KONTU-SAILEN ARABERA PRESUPUESTO POR PARTIDAS DE GASTO

2024. URTEA
AÑO 2024



ARARTEKO 2024	Kontu-saila Partida	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo
1 LANGILE-GASTUAK			
GASTOS DE PERSONAL			
10 Lansariak			3.873.335,00
Retribuciones			
100 <u>Soldatak eta hirurtekoak</u>		3.873.335,00	
<u>Sueldos y trienios</u>			
10000 Goi kargudunen lansariak	219.223,00		
Retribuciones de altos cargos			
11000 Behin-behineko langileen lansariak	2.682.922,00		
Retribuciones del personal eventual			
12000 Karrerako funtzionarioen lansariak	749.973,00		
Retribuciones del personal funcionario de carrera			
12200 Bitarteko funtzionarioen lansariak	221.217,00		
Retribuciones del personal funcionario interino			
16 Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak			1.208.909,00
Cuotas, prestaciones y gastos sociales			
160 <u>Erakundearen konturako kotizazio sozialak</u>		931.286,00	
<u>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</u>			
16001 Goi kargudunen Gizarte Segurantza eta mutualitatea	29.284,00		
Seguridad Social y mutualidad de altos cargos			
16002 Behin-behineko langileen Gizarte Segurantza	644.432,00		
Seguridad Social del personal eventual			
16003 Karrearko funtzionarioen Gizarte Segurantza	188.550,00		
Seguridad Social del personal funcionario de carrera			
16004 Bitarteko funtzionarioen Gizarte Segurantza	69.020,00		
Seguridad Social del personal funcionario interino			
161 <u>Kalte-ordainak eta gizarte-prestazioak</u>		277.623,00	
<u>Indemnizaciones y prestaciones sociales</u>			
16100 Borondatezko erretiroagatik sariak eta kalte-ordainak	61.758,00		
Primas de jubilación voluntaria e indemnizaciones			
16101 Pentsio-funts osagarria	135.567,00		
Fondo complementario de pensiones			
16200 Langileen prestakuntza eta hobekuntza	10.000,00		
Formación y perfeccionamiento del personal			
16201 Prestazio osagarriak	4.298,00		
Prestaciones complementarias			
16202 Aseguruak (bizitza eta istripu aseguruak)	66.000,00		
Seguros (vida y accidentes)			
1. KAPITULUA GUZTIRA / TOTAL CAPÍTULO 1	5.082.244,00	5.082.244,00	5.082.244,00

PRESUPUESTO DE GASTOS

ARARTEKO 2024	Kontu-saila Partida	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo
2 FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO			
20 Errentamenduak Arrendamientos			207.000,00
200 <u>Alokairuak</u> <u>Alquileres</u>		207.000,00	
20100 Eraikinak, lokalak,... alokatzea Alquiler de edificios, locales,...	165.000,00		
20400 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	3.000,00		
20600 Software-lizentziak eta fotokopiagailuak Licencias de software y fotocopiadoras	39.000,00		
21 Konponketak, mantentze-lana eta kontserbazioa Reparaciones, mantenimiento y conservación			219.200,00
211 <u>Eraikuntzak</u> <u>Construcciones</u>		5.000,00	
21100 Higiezinaren mantentze-lana Mantenimiento de inmuebles	5.000,00		
215 <u>Instalazioak</u> <u>Instalaciones</u>		4.000,00	
21500 Instalazioen mantentze-lana Mantenimiento de instalaciones	4.000,00		
216 <u>Altzariak</u> <u>Mobiliario</u>		1.000,00	
21600 Altzarien mantentze-lana Mantenimiento de mobiliario	1.000,00		
217 <u>Informazio prozesatzeko ekipamendua eta aplikazio informatikoak</u> <u>Equipos para procesos de información y aplicaciones informáticas</u>		207.200,00	
21700 Informazioa prozesatzeko ekipoa. Fotokopiagailuak Equipos para procesos de información. Fotocopiadoras	24.000,00		
21701 Aplikazio informatikoen mantentze-lana Mantenimiento aplicaciones informáticas	183.200,00		
218 <u>Garraio-elementuak</u> <u>Elementos de transporte</u>		2.000,00	
21800 Ibilgailuen mantentze-lana Mantenimiento de vehículos	2.000,00		
22 Bulegoko materiala, hornigaiak eta komunikazioak Material de oficina, suministros y comunicaciones			201.700,00
220 <u>Bulegoko materiala, prentsa, aldizkariak eta abar</u> <u>Material de oficina, prensa, revistas, etcétera</u>		103.200,00	
22000 Bulegoko materiala, papera eta material informatikoa Material de oficina, papel y material informático	24.200,00		
22001 Liburutegia: harpidetzak. Prentsa eta aldizkariak Biblioteca: suscripciones. Prensa y revistas	23.000,00		
22002 Prentsa-dosierra. Zerbitzu digitalak Dossier de prensa. Servicios digitales	13.000,00		
22003 Albiste-agentziak. Datu baseetako harpidetza Agencia de noticias. Suscripción a bases de datos	43.000,00		

PRESUPUESTO DE GASTOS

ARARTEKO 2024		Kontu-saila Partida	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo
221	<u>Hornigaiak</u> <u>Suministros</u>		15.300,00	
22100	Energia elektrikoa Energía eléctrica	7.000,00		
22101	Ura Agua	400,00		
22103	Erregaiak Combustibles	4.000,00		
22104	Langileen jantziak Vestuario del personal	1.000,00		
22105	Bestelako hornidurak: elikagaiak Otros suministros: productos alimenticios	500,00		
22106	Produktu farmazeutikoak eta material sanitarioa Productos farmacéuticos y material sanitario	1.400,00		
22112	Lanabesak eta erremintak Útiles y herramientas	500,00		
22113	Material elektronikoa, elektrikoa eta bestelako hornigaiak Material electrónico, eléctrico y otros	500,00		
222	<u>Komunikazioak</u> <u>Comunicaciones</u>		83.200,00	
22200	Telekomunikazioak Telecomunicaciones	68.400,00		
22201	Posta bidezko komunikazioak eta mezularitza Comunicaciones postales y mensajería	14.800,00		
23	Hainbat gastu Gastos diversos			239.800,00
230	<u>Garraioak</u> <u>Transportes</u>		2.000,00	
23000	Garraio-kostuak. Lekualdatzeko lanak Portes. Mudanzas	2.000,00		
231	<u>Lokomozioa eta egonaldi-gastua</u> <u>Locomoción y gastos de estancia</u>		54.000,00	
23100	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	45.000,00		
23101	Langileen prestakuntzarako bidaia-gastuak Gastos viaje formación personal	3.000,00		
23200	Zerbitzuaren ondoriozko kalte-ordainak Indemnizaciones por razón de servicio	5.000,00		
23202	Epaimahaikideak Miembros de tribunales	1.000,00		
233	<u>Aseguru-sariak</u> <u>Primas de seguros</u>		6.300,00	
23300	Aseguru-sariak Primas de seguros	6.300,00		
234	<u>Zergak eta tasak</u> <u>Impuestos y tasas</u>		2.000,00	
23400	Zergak eta tasak Impuestos y tasas	2.000,00		

PRESUPUESTO DE GASTOS

ARARTEKO 2024		Kontu-saila Partida	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo
235	<u>Komunikazio instituzionala, publizitatea eta harreman publikoak</u> <u>Comunicación institucional, publicidad y relaciones públicas</u>		63.500,00	
23500	Programa instituzionalak. Protokoloa Programas institucionales. Protocolo	23.000,00		
23501	Prensa eta komunikazioa Prensa y comunicación	40.500,00		
237	<u>Bilerak, konferentziak eta ikastaroak</u> <u>Reuniones, conferencias y cursos</u>		112.000,00	
23700	Bilerak, hitzaldiak, mintegiak. Hizkuntza-normalizazioa Reuniones, conferencias, seminarios. Normalización lingüística	112.000,00		
24	Bestelako enpresa eta profesionalen lanak Trabajos realizados por otras empresas y profesionales			498.500,00
240	<u>Garbiketa eta txukunketa</u> <u>Limpieza y aseo</u>		109.000,00	
24000	Garbiketa Limpieza	109.000,00		
241	<u>Segurtasuna</u> <u>Seguridad</u>		56.000,00	
24100	Erakundearen segurtasuna Seguridad institucional	56.000,00		
242	<u>Argitalpenen edizioa eta banaketa</u> <u>Edición y distribución de publicaciones</u>		57.500,00	
24200	Argitalpenak Publicaciones	57.500,00		
243	<u>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</u> <u>Servicios bancarios y similares</u>		500,00	
24300	Banku zerbitzuak Servicios bancarios	500,00		
244	<u>Profesional independenteen azterlanak, lan teknikoak eta zerbitzuak</u> <u>Estudios, trabajos técnicos y servicios de profesionales independientes</u>		275.500,00	
24400	Txostenak, azterlanak eta ordainsari profesionalak Informes, estudios y honorarios profesionales	54.500,00		
24402	Itzulpenak eta interpretazioak Traducciones e intérpretes	149.500,00		
24405	Zerbitzu profesionalak: koadernaketa Servicios profesionales: encuadernación	500,00		
24499	Lan teknikoak eta bestelako zerbitzuak Trabajos técnicos y otros servicios	71.000,00		
25	Kanpoko zerbitzu sanitarioak Servicios exteriores sanitarios			17.500,00
250	<u>Kanpoko zerbitzu sanitarioak</u> <u>Servicios exteriores sanitarios</u>		17.500,00	
25200	Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak Servicios exteriores sanitarios	17.500,00		
2. KAPITULUA GUZTIRA / TOTAL CAPÍTULO 2		1.383.700,00	1.383.700,00	1.383.700,00

PRESUPUESTO DE GASTOS

ARARTEKO 2024	Kontu-saila Partida	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo
6 EGIAZKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES			
60 Inbertsio ukiezinak Inversiones intangibles			36.300,00
601 <u>Aplikazio informatikoak</u> <u>Aplicaciones informáticas</u>		36.300,00	
60100 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	36.300,00		
61 Inbertsio materialak Inversiones materiales			61.500,00
61 <u>Inbertsio materialak</u> <u>Inversiones materiales</u>		61.500,00	
61100 Eraikinetako lanak Obras en edificios	0,00		
61300 Artelanak erostea eta kontserbatzea Adquisición y conservación de obras de arte	0,00		
61500 Instalazioak Instalaciones	9.000,00		
61600 Altzariak Mobiliario	5.000,00		
61700 Informazioa prozesatzeko ekipoa. Fotokopiagailuak Equipos para procesos de información. Fotocopadoras	37.500,00		
61999 Liburutegia: monografiak Biblioteca: monografías	10.000,00		
6. KAPITULUA GUZTIRA / TOTAL CAPÍTULO 6	97.800,00	97.800,00	97.800,00
8 AKTIBO FINANTZARIOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS			
82 Bestelako inbertsio finantzarioak Otras inversiones financieras			4.516,00
823 <u>Langileentzako maileguak</u> <u>Préstamos al personal</u>		4.516,00	
82300 Langileentzako maileguak Préstamos al personal	4.516,00		
8. KAPITULUA GUZTIRA / TOTAL CAPÍTULO 8	4.516,00	4.516,00	4.516,00
AURREKONTUA GUZTIRA / TOTAL PRESUPUESTO			6.568.260,00



ARARTEKO

**AURREKONTUA GASTUEN KONTU-SAILEN ARABERA
PRESUPUESTO POR PARTIDAS DE GASTO
(BERTSIO ZEHAZTUA/ VERSIÓN DETALLADA)**

2024. URTEA
AÑO 2024



1. KAPITULUA (LANGILE-GASTUAK)
CAPÍTULO 1 (GASTOS DE PERSONAL)

2 0 2 4

1000/1111/10000 Kontu-saila (Goi kargudunen lansariak)	219.223,00
Partida 1000/1111/10000 (Retribuciones de altos cargos)	
Soldatak	199.105,00
Sueldos	
Antzinasuna	20.118,00
Antigüedad	

1000/1111/11000 Kontu-saila (Behin-behineko langileen lansariak)	2.682.922,00
Partida 1000/1111/11000 (Retribuciones del personal eventual)	
Soldatak	2.593.666,00
Sueldos	
Antzinasuna	89.256,00
Antigüedad	

1000/1111/12000 Kontu-saila (Karrerako funtzionarioen lansariak)	749.973,00
Partida 1000/1111/12000 (Retribuciones del personal funcionario de carrera)	
Soldatak	572.896,00
Sueldos	
Antzinasuna	173.727,00
Antigüedad	
Bajak eta plantillaren egokitzapena	3.349,00
Bajas y adecuación plantilla	

1000/1111/12200 Kontu-saila (Bitarteko funtzionarioen lansariak)	221.217,00
Partida 1000/1111/12200 (Retribuciones del personal funcionario interino)	
Soldatak	187.514,00
Sueldos	
Antzinasuna	33.703,00
Antigüedad	

1000/1111/16001 Kontu-saila (Goi kargudunen Gizarte Segurantzza)	29.284,00
Partida 1000/1111/16001 (Seguridad Social de altos cargos)	
Gizarte aseguruak	
Seguros sociales	29.284,00

1000/1111/16002 Kontu-saila (Behin-behineko langileen Gizarte Segurantzza)	644.432,00
Partida 1000/1111/16002 (Seguridad Social del personal eventual)	
Gizarte aseguruak	
Seguros sociales	644.432,00

1000/1111/16003 Kontu-saila (Karrerako funtzionarioen Gizarte Segurantzza)	188.550,00
Partida 1000/1111/16003 (Seguridad Social del personal funcionario de carrera)	
Gizarte aseguruak	
Seguros sociales	187.505,00
Bajak eta plantillaren egokitzapena	
Bajas y adecuación plantilla	1.045,00

1000/1111/16004 Kontu-saila (Bitarteko funtzionarioen Gizarte Segurantzza)	69.020,00
Partida 1000/1111/16004 (Seguridad Social del personal funcionario e interino)	
Gizarte aseguruak	
Seguros sociales	69.020,00

1000/1111/16100 Kontu-saila (Borondatezko erretiratze lansariak)	61.758,00
Partida 1000/1111/16100 (Primas por jubilación voluntaria)	
Borondatezko erretiratze lansariak	
Primas por jubilación voluntaria	61.758,00

1000/1111/16101 Kontu-saila (Pentsio funts osagarria)	135.567,00
Partida 1000/1111/16101 (Fondo complementario de pensiones)	
Pentsio funts osagarria	135.567,00
Fondo complementario de pensiones	

1000/1111/16200 Kontu-saila (Funtzionarioen prestakuntza)	10.000,00
Partida 1000/1111/16200 (Formación del personal funcionario)	
Funtzionarioen prestakuntza	10.000,00
Formación del personal funcionario	

1000/1111/16201 Kontu-saila (Prestazio osagarriak)	4.298,00
Partida 1000/1111/16201 (Prestaciones complementarias)	
Ikasteko dirulaguntzak	1.298,00
Ayudas para estudios	
Gastu medikoak ordaintzeko konpentsazio-funtsa	3.000,00
Fondo de compensación de gastos médicos	

1000/1111/16202 Kontu-saila (Seguros (vida y accidentes))	66.000,00
Partida 1000/1111/16202 (Aseguruak (bizitza eta istripu aseguruak))	
Aseguruak (bizitza eta istripu aseguruak)	66.000,00
Seguros (vida y accidentes)	

1. KAPITULUA GUZTIRA	5.082.244,00
TOTAL CAPÍTULO 1	

2. KAPITULUA - FUNTZIONAMENDU-GASTUAK
CAPÍTULO 2 - GASTOS DE FUNCIONAMIENTO

2 0 2 4

1000/1111/20100 Kontu-saila (Eraikinak, lokalak,... alokatzea)	165.000,00
Partida 1000/1111/20100 (Alquiler de edificios, locales,...)	
Bilboko bulegoa (11. solairua) Oficina de Bilbao (planta 11º)	77.433,48
Bilboko bulegoa (8. solairua) Oficina de Bilbao (planta 8º)	25.181,79
Donostiako bulegoa Oficina de Donostia/San Sebastián	59.921,95
Garajea Garaje	1.063,44

1000/1111/20400 Kontu-saila (Instalazio teknikoak)	3.000,00
Partida 1000/1111/20400 (Instalaciones técnicas)	
Bulegoetako ur zerbitzuguneak Puntos de servicio de agua	

1000/1111/20600 Kontu-saila (Software lizentziak eta fotokopiagailuak)	39.000,00
Partida 1000/1111/20600 (Licencias de software y fotocopiadoras)	
Fotokopiagailuak alokatzea Alquiler de máquinas fotocopiadoras	3.659,04
Software lizentziak Licencias de software	13.068,00
Office 365 lizentziak Licencias de Office 365	13.068,00
Oracle lizentziak Licencias de Oracle	1.000,00
Software lizentzia berriak Nuevas licencias de software	8.000,00

1000/1111/21100 Kontu-saila (Higiezinaren mantentze-lana)	5.000,00
Partida 1000/1111/21100 (Mantenimiento de inmuebles)	

1000/1111/21500 Kontu-saila (Instalazioen mantentze-lana)	4.000,00
Partida 1000/1111/21500 (Mantenimiento de instalaciones)	

1000/1111/21600 Kontu-saila (Altzarien mantentze-lana)	1.000,00
Partida 1000/1111/21600 (Mantenimiento de mobiliario)	

1000/1111/21700 Kontu-saila (Informazioa prozesatzeko ekipoa. Fotokopiagailuak)	24.000,00
Partida 1000/1111/21700 (Equipos para procesos de información. Fotocopiadoras)	
Kopiak (fotokopiagailuak)	7.000,00
Copias (fotocopiadoras)	
Mikroinformatikako hardware-aren mantentze-lana	8.349,00
Mantenimiento de hardware de microinformática	
IBM-LENOVO zerbitzarien, disko kabinen eta antzeko elementuen hardware-aren mantentze-lana	8.349,00
Mantenimiento de hardware de servidores, cabinas de discos y elementos análogos IBM-LENOVO	

1000/1111/21701 Kontu-saila (Aplikazio informatikoen mantentze-lana)	183.200,00
Partida 1000/1111/21701 (Mantenimiento de aplicaciones informáticas)	
Software-aplikazioen mantentze-lan ebolutibo eta zuzentzaileko zerbitzua (TAO)	65.010,89
Servicio de mantenimiento evolutivo y correctivo de aplicaciones de software (TAO)	
Kontularitza-programaren mantentze-lana (TAO)	16.819,00
Mantenimiento del programa de contabilidad (TAO)	
Aholkularitza-zerbitzuak, Ararteko erakundearen informatika-sistemen kudeaketan eta bilakaeran	21.961,50
Servicios de consultoría en la gestión y evolución de los sistemas informáticos de la institución del Ararteko	
Koha liburutegiko aplikazioaren mantentze-lana	8.140,88
Mantenimiento de la aplicación de biblioteca Koha	
Urruneko segurtasun-kopien zerbitzua	8.189,28
Servicio de copias de seguridad remotas	

Identifikatzeko eta sinatzeko zerbitzuak (Izenpe) Servicios de identificación y firma (Izenpe)	10.890,00
Aurrekontu-, ekonomia- eta langile-kudeaketarako software-aplikazioen mantentze prebentibo, zuzentzaile eta ebolutiboko zerbitzua (NOMINA ETA INBENTARIOA) Mantenimiento preventivo, correctivo y evolutivo de las aplicaciones de software para la gestión presupuestaria, económica y de personal. NÓMINA E INVENTARIO	20.255,39
Presentzia kontrolatzeko sistema mantentzea Mantenimiento del sistema de control de presencia	4.102,30
Web orriaren mantentze zuzentzaile eta ebolutiboa Mantenimiento correctivo y evolutivo de la página web	18.150,00
Alfresco mantentzea eta eguneratzea Mantenimiento y actualización de Alfresco	9.680,00

1000/1111/218010 Kontu-saila (Ibilgailuen mantentze-lana) Partida 1000/1111/21800 (Mantenimiento de vehículos)	2.000,00
---	-----------------

1000/1111/22000 Kontu-saila (Bulegoko materiala, papera eta material informatikoa) Partida 1000/1111/22000 (Material de oficina, papel y material informático)	24.200,00
Papera Papel	1.900,00
Bulegoko materiala Material de oficina	3.448,50
Informatikako materiala Material informático	8.707,77
Autentifikazio-faktore bikoitza duen token-a Token de doble factor de autenticación	10.000,00

1000/1111/22001 Kontu-saila (Liburutegia: harpidetzak. Prentsa eta aldizkariak) Partida 1000/1111/22001 (Biblioteca: suscripciones. Prensa y revistas)	23.000,00
Liburutegia: harpidetzak Biblioteca: suscripciones	19.000,00
Paperezko prentsa eta aldizkariak Prensa y revistas en papel	4.000,00

1000/1111/22002 Kontu-saila (Prensa-dosierra. Zerbitzu digitalak)	
	13.000,00
Partida 1000/1111/22002 (Dossier de prensa. Servicios digitales)	
Prensa-dosier digitalizatuaren zerbitzua	10.773,84
Dossier digital de prensa	
Bestelakoak: Naiz-Tai gabe digitala S.L. , Kiosko y Mas, Diario.es	2.226,16
Otros: Naiz-Tai gabe digitala S.L. , Kiosko y Mas, Diario.es	

1000/1111/22003 Kontu-saila (Albiste-agentziak. Datu baseetako harpidetza)	
	43.000,00
Partida 1000/1111/22003 (Agencia de noticias. Suscripción a bases de datos)	

1000/1111/22100 Kontu-saila (Energia elektrikoa)	
	7.000,00
Partida 1000/1111/22100 (Energía eléctrica)	

1000/1111/22101 Kontu-saila (Ura)	
	400,00
Partida 1000/1111/22101 (Agua)	

1000/1111/22103 Kontu-saila (Erregaiak)	
	4.000,00
Partida 1000/1111/22103 (Combustibles)	

1000/1111/22104 Kontu-saila (Langileen jantziak)	
	1.000,00
Partida 1000/1111/22104 (Vestuario del personal)	

1000/1111/22105 Kontu-saila (Bestelako hornidurak: elikagaiak)	
	500,00
Partida 1000/1111/22105 (Otros suministros: productos alimenticios)	

1000/1111/22106 Kontu-saila (Produktu farmazeutikoak eta material sanitarioa)	
	1.400,00
Partida 1000/1111/22106 (Productos farmacéuticos y material sanitario)	

1000/1111/22112 Kontu-saila (Lanabesak eta erremintak)	500,00
Partida 1000/1111/22112 (Útiles y herramientas)	

1000/1111/22113 Kontu-saila (Material elektronikoa, elektrikoa eta bestelako hornigaiak)	500,00
Partida 1000/1111/22113 (Material electrónico, eléctrico y otros)	

1000/1111/22200 Kontu-saila (Telekomunikazioak)	68.400,00
Partida 1000/1111/22200 (Telecomunicaciones)	
Ararteko erakundearen telekomunikazio zerbitzua	65.427,12
Servicio de telecomunicaciones de la institución del Ararteko	
JASO linea	2.914,56
Línea JASO	

1000/1111/22201 Kontu-saila (Posta bidezko komunikazioak eta mezularitza)	14.800,00
Partida 1000/1111/22201 (Comunicaciones postales y mensajería)	
Posta-zerbitzuak	6.655,00
Servicios postales	
Mezularitza-zerbitzua	8.000,00
Servicio de mensajería	
Correos y Telégrafos sozietatea	100,00
Correos y Telégrafos	

1000/1111/22300 Kontu-saila (Garraio-kostuak. Lekualdatzeko lanak)	2.000,00
Partida 1000/1111/22300 (Portes. Mudanzas)	

1000/1111/23100 Kontu-saila (Lokomozioa eta egonaldi-gastuak)	45.000,00
Partida 1000/1111/23100 (Locomoción y gastos de estancia)	

1000/1111/23101 Kontu-saila (Langileen prestakuntzarako bidaia-gastuak)	3.000,00
Partida 1000/1111/23101 (Gastos viaje formación personal)	

1000/1111/23200 Kontu-saila (Zerbitzuaren ondoriozko kalte-ordainak)	5.000,00
Partida 1000/1111/23200 (Indemnizaciones por razón de servicio)	

1000/1111/23202 Kontu-saila (Epaimahaikideak)	1.000,00
Partida 1000/1111/23202 (Miembros de tribunales)	

1000/1111/23300 Kontu-saila (Aseguru-sariak)	6.300,00
Partida 1000/1111/23300 (Primas de seguros)	
Kalte materialak Daños materiales	3.000,00
Erantzukizun zibila Responsabilidad civil	1.925,00
Ibilgailua Vehículo	1.375,00

1000/1111/23400 Kontu-saila (Zergak eta tasak)	2.000,00
Partida 1000/1111/23400 (Impuestos y tasas)	

1000/1111/23500 Kontu-saila (Programa instituzionalak. Protokoloa)	23.000,00
Partida 1000/1111/23500 (Programas institucionales. Protocolo)	
Kuotak zenbait erakunderi: Ombudsmanaren Nazioarteko Institutua, ENOC, IALC, Euskalit, Q-EPEA	6.800,00
Cuotas a diversos organismos: Instituto Internacional del Ombudsman, ENOC, IALC, Euskalit, Q-EPEA	

1000/1111/23501 Kontu-saila (Prensa eta komunikazioa)	40.500,00
Partida 1000/1111/23501 (Prensa y comunicación)	
Gizarte-sareak kudeatzea (erakundea)	33.852,17
Gestión redes sociales (institución)	
Argitalpenen newsletterra	6.280,00
Newsletter de publicaciones	
Bestelakoak	400,00
Otros	

1000/1111/23700 Kontu-saila (Bilerak, hitzaldiak, mintegiak. Hizkuntza-normalizazioa)	112.000,00
Partida 1000/1111/23700 (Reuniones, conferencias, seminarios. Normalización lingüística)	
Herritarren foroa, LGTBI gaiari buruz	
Foro de ciudadanía sobre temática LGTBI	
Herritarren foroa gazteekin, jarrera matxisten gaineko azterlana zabaltzeko	
Foro de ciudadanía con jóvenes, para la difusión del estudio sobre actitudes machistas	
Giza Eskubideen Nazioarteko Eguna	
Día Internacional de los Derechos Humanos	
Haurren Nazioarteko Eguna	
Día Internacional de la Infancia	
EHUren uda ikastaroa	
Curso de verano de la UPV/EHU	
Haur eta Nerabeen Kontseilua	
Consejo de la Infancia y la Adolescencia	
Holandako Ombudsmanarekin elkarlanean egindako mintegia	
Seminario en colaboración con el Ombudsman de Holanda	

1000/1111/24000 Kontu-saila (Garbiketa)	109.000,00
Partida 1000/1111/24000 (Limpieza)	
Vitoria-Gasteizko bulegoa	66.705,72
Oficina de Vitoria-Gasteiz	
Donostiako bulegoa	16.919,40
Oficina de Donostia/San Sebastián	
Bilboko bulegoak	22.569,60
Oficinas de Bilbao	
Bestelakoak	2.500,00
Otros	

1000/1111/24100 Kontu-saila (Erakundearen segurtasuna)	56.000,00
Partida 1000/1111/24100 (Seguridad institucional)	

1000/1111/24200 Kontu-saila (Argitalpenak)	57.500,00
Partida 1000/1111/24200 (Publicaciones)	

1000/1111/24300 Kontu-saila (Banku zerbitzuak)	500,00
Partida 1000/1111/24300 (Servicios bancarios)	

1000/1111/24400 Kontu-saila (Txostenak, azterlanak eta ordainsari profesionalak)	54.500,00
Partida 1000/1111/24400 (Informes, estudios y honorarios profesionales)	

Zibersegurtasunari buruzko azterlana	18.150,00
Estudio sobre Ciberseguridad	

Familiei buruzko azterlana	18.150,00
Estudio sobre familias	

Justizia errestauratiboan esku hartzea	18.150,00
Intervención en justicia restaurativa	

1000/1111/24402 Kontu-saila (Itzulpenak eta interpretazioak)	149.500,00
Partida 1000/1111/24402 (Traducciones e intérpretes)	

1000/1111/24405 Kontu-saila (Zerbitzu profesionalak: koadernaketa)	500,00
Partida 1000/1111/24405 (Servicios profesionales: encuadernación)	

1000/1111/24499 Kontu-saila (Lan teknikoak eta bestelako zerbitzuak)	71.000,00
Partida 1000/1111/24499 (Trabajos técnicos y otros servicios)	

Garbiketa	
Expurgo	

1000/1111/25200 Kontu-saila (Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak)	17.500,00
Partida 1000/1111/25200 (Servicios exteriores sanitarios)	

2. KAPITULUA GUZTIRA	
TOTAL CAPÍTULO 2	1.383.700,00

6. KAPITULUA - EGIAZKO INBERTSIOAK	2 0 2 4
CAPÍTULO 6 - INVERSIONES REALES	
1000/1111/60100 Kontu-saila (Aplikazio informatikoak)	36.300,00
Partida 1000/1111/60100 (Aplicaciones informáticas)	
Drupal V10-era migratzea	18.150,00
Migración a Drupal V10	
Beste informatika-aplikazio batzuk garatzea	18.150,00
Desarrollo de otras aplicaciones informáticas	
1000/1111/61500 Kontu-saila (Instalazioak)	9.000,00
Partida 1000/1111/61500 (Instalaciones)	
1000/1111/61600 Kontu-saila (Altzariak)	5.000,00
Partida 1000/1111/61600 (Mobiliario)	
1000/1111/61700 Kontu-saila (Informazioa prozesatzeko ekipoa.	
Fotokopiagailuak)	37.500,00
Partida 1000/1111/61700 (Equipos para procesos de información.	
Fotocopiadoras)	
Ekipamendu-premia berriak	30.000,00
Nuevas necesidades de equipamiento	
Zenbait materialez eta ekipamenduz hornitzea	7.510,17
Suministro de diverso material y equipamiento técnico/informático	
1000/1111/61999 Kontu-saila (Liburutegia: monografiak)	10.000,00
Partida 1000/1111/61999 (Biblioteca: monografías)	
6. KAPITULUA GUZTIRA	97.800,00
TOTAL CAPÍTULO 6	

8. KAPITULUA - AKTIBO FINANTZARIOEN GEHIKUNTZA
CAPÍTULO 8 - AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS

2 0 2 4

1000/1111/82300 Kontu-saila (Langileentzako maileguak) Partida 1000/1111/82300 (Préstamos al personal)	4.516,00
---	----------

8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8	4.516,00
--	----------

AURREKONTUA GUZTIRA TOTAL PRESUPUESTO	6.568.260,00
--	--------------



ARARTEKO

**AURREKONTU-PLANTILLA
PLANTILLA PRESUPUESTARIA**

**2024. URTEA
AÑO 2024**



ARARTEKO ERAKUNDEAREN AURREKONTUAREN AURREPROIEKTUA
ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTO DE LA INSTITUCIÓN DEL ARARTEKO

2 0 2 4

Aurrekontu plantilla
Plantilla presupuestaria

Goi kargudunak

Altos cargos

Arartekoa	
1 Ararteko	101.471,72
Arartekoaren ondokoa	
1 Adjunta al ararteko	91.834,12

Behin-behineko langileak

Personal eventual

Idazkari nagusia	
1 Secretario general	93.109,24
Aurrekontu eta Ekonomia Kudeaketako eta Administrazio, Langile eta Mantentze-lanetako zuzendaria	
1 Directora de Gestión Presupuestaria y Económica y de Administración, Personal y Mantenimiento	85.026,62
Gizarte-harremanetako, Azterlanetako eta Modernizazioko zuzendaria	
1 Directora de Relaciones Sociales, Estudios y Modernización	85.026,62
Haur eta Nerabeentzako Bulegoko arduraduna	
1 Responsable de la Oficina de la Infancia y la Adolescencia	85.026,62
Europako eta Nazioarteko Gaietarako Bulegoko arduraduna	
1 Responsable de la Oficina de Asuntos Europeos e Internacionales	85.026,62
Komunikazio arduraduna	
1 Responsable de Comunicación	76.944,84
Arloko teknikari arduraduna	
12 Técnica/o responsable de área	76.944,84
Arloko teknikaria	
8 Técnica/o de área	58.088,52
Herritarrentzako arreta-bulegoko arduraduna	
3 Responsable de oficina de atención ciudadana	58.088,52
Itzultzaile-zuzentzailea	
1 Traductora-correctora	46.799,34
Arartekoaren idazkaria	
1 Secretaria del ararteko	45.160,36
Txoferra	
1 Conductor	51.390,78
Arartekoaren ondokoaren idazkaria	
1 Secretario de la adjunta al ararteko	38.709,44
Idazkaria	
3 Secretaria/o	38.709,44

Karrerako funtzionarioak
Personal funcionario de carrera

Dokumentalista	
1 Dokumentalista	56.187,04
Liburutegi, Artxibo eta Dokumentazio laguntzailea	
1 Ayudante de Biblioteca, Archivo y Documentación	49.245,28
Administraria	
3 Administrativa/o	40.676,16
Informatikako espezialista	
1 Especialista de informática	40.676,16
Administrari laguntzaile elebiduna	
7 Auxiliari administrativa/o bilingüe	36.673,98
Ujierra	
1 Ujier	31.354,68

Bitarteko funtzionarioak
Personal funcionario interino

Informatikako espezialista	
1 Especialista de informática	40.676,16
Administrari laguntzaile elebiduna	
3 Auxiliari administrativa/o bilingüe	36.673,98
Ujierra	
1 Ujier	31.354,68

Aurreikusitako langile berriak (*behin-behinekoa*)
Nuevo personal previsto (*eventual*)

Arloko teknikari arduraduna	
1 Técnica/o responsable de área	76.944,84
Arloko teknikaria	
1 Técnica/o de área	58.088,52



AURREKONTUA GAUZATZEKO OINARRIAK

BASES DE EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO





AURREKONTUA GAUZATZEKO OINARRIAK

Arartekoaren aurrekontua gauzatzeko oinarriak Eusko Legebiltzarren aurrekontua gauzatzeko ezarri diren berberak izango dira, gastuen kontu-sailen arteko loturei dagokiena izan ezik.

Arartekoaren aurrekontuan, 1. kapituluaz ari garenean, aurrekontu-kapitulu mailan jartzen da kontu-sail guztietarako gastu-lotura (behin-behineko langileei buruzkoa barne dela). Gainerako kapituluetan, aurrekontu-kontzeptu mailan jartzen da gastu-lotura.

BASES DE EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO

Las bases de ejecución del presupuesto del Ararteko serán las establecidas para la ejecución del presupuesto de Parlamento Vasco, a excepción de la referida a vinculaciones entre partidas de gasto.

En el caso del presupuesto del Ararteko, cuando se trate del capítulo 1, la vinculación del gasto para todas las partidas (incluida la referida al personal eventual) se establece a nivel de capítulo presupuestario. En los demás capítulos, la vinculación del gasto se establece a nivel de concepto presupuestario.

